

## Având necesitatea organizării examenului de promovare în cariera didactică pentru postul didactic de Profesor poziția 40 din cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne

semestrul al II-lea, 2023/24

### 1. Necesitatea ocupării postului în contextul realizării obiectivelor din planul de dezvoltare al facultății

Considerăm necesară scoaterea la concurs a postului menționat, întrucât ocuparea lui ar permite folosirea expertizei titularului la realizarea obiectivelor educaționale și de cercetare științifică ale facultății, pe de o parte, și la echilibrarea raportului de cadre didactice cu grad de asistent/lector și conferențiar/profesor, în vederea atingerii standardelor impuse de ARACIS.

Disciplinele esențiale *Literatură franceză 1, Literatură franceză 3, Literatură franceză 4* care se adresează sub formă de discipline obligatorii tuturor studenților de anul I (specializarea limba și literatura franceză + o limbă modernă, + română, + latină) LL este o disciplină obligatorie de specialitate prevăzută de în pregătirea de bază a viitorului profesor de franceză. Având în vedere importanța acestor cursuri, s-a considerat oportună încadrarea lor într-un post de Profesor, alături de cealaltă disciplină importantă pentru pregătirea viitorului traducător literar: *Introducere în literatura franceză B/C* (se adresează studenților de la programul de studii licență LMA II) și scoaterea la examen de promovare în cariera didactică a acestui post.

### 2. Valoarea științifică ce se pretinde candidaților

Condițiile de prezentare la concurs pentru postul care face obiectul prezentului memoriu sunt prevăzute în Legea Învățământului Superior nr. 199/ 2023, în HG 457/4.05.2011, OMECTS 4478/23.06.2011 și în *Metodologia privind organizarea concursurilor de ocupare a posturilor didactice și de cercetare vacante din cadrul departamentelor academice ale UVT și a examenelor de promovare în cariera didactică din UVT*, intrată în vigoare prin Hotărârea Senatului nr. 3 din 11.03.2024. Din această Metodologie menționăm condițiile specifice de mai jos:

La examenul pentru promovarea în cariera didactică poate participa cadrul didactic titular din UVT care îndeplinește cumulativ următoarele condiții:

- a) a avut calificativul „foarte bine” în ultimii 3 ani în UVT;
- b) nu are o sancțiune disciplinară neradiată în condițiile legii;
- c) îndeplinește standardele minimale și obligatorii de ocupare a postului de Profesor, specifice funcției, conform legii și reglementărilor UVT.

...imale și Metodologia privind organizarea concursurilor de ocupare a  
...ice și de cercetare vacante din cadrul departamentelor academice ale UVT și  
a examenelor de promovare în cariera didactică din UVT sunt detaliate pe <https://cariere.uvt.ro>

### 3. Perspectivele postului

Având în vedere interesul susținut al studenților pentru disciplinele aferente postului scos la examen de promovare în cariera didactică (*Literatură franceză 1, Literatură franceză 3, Literatură franceză 4, respectiv Introducere în literatura franceză B/C*) și rolul important al acestor discipline pentru formarea științifică de bază a studentului, viitor profesor de limba și literatura franceză, considerăm că scoaterea la concurs a postului care face obiectul prezentului referat este oportună. Disciplinele cuprinse în structura postului propus pentru promovare sunt discipline de bază în pregătirea de specialitate a studenților, care asigură transmiterea de cunoștințe, formarea și ameliorarea competențelor fundamentale, necesare finalizării cu succes a studiilor de licență, dar foarte importante și pentru continuarea studiilor la masterat și doctorat. Competențele și deprinderile formate (cunoașterea metodelor și instrumentelor de studiu al literaturii, al mijloacelor și al surselor moderne de documentare specifice domeniului francez și francophon, capacitatea de a opera cu terminologia, principiile, teoriile și practicile legate de critică literară, literatură franceză și literaturi romanice comparate, analiză textuală și argumentare eficientă în limba franceză, capacitate de a propune proiecte în echipă) sunt fundamentale în mediul academic francophon și le asigură absolvenților șanse de dezvoltare profesională și de angajare atât în învățământ, cât și în medii culturale și socio-vocaționale diverse. Aceste motive asigură perspectivele postului pe termen mediu și lung, întrucât disciplinele din acest post vor face parte întotdeauna din planurile de învățământ ale specializărilor Limbi și Literaturi, respectiv Limbi Moderne Aplicate (combinațiile cu Franceză, în ambele cazuri).

### 4. Numărul posturilor existente deja în aceeași specialitate

În statul de funcții al Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne, în cadrul colectivului de Limbi Romanice, Catedra de franceză, **nu mai există niciun post de Profesor** care cuprinde discipline din aceeași arie (literatură franceză) și care li se adresează studenților din ciclul de licență. Cursurile din postul vacant pentru examen de promovare în cariera didactică Profesor nr. 40, menționate anterior, se adresează atât studenților de la programul de Limbi și Literaturi, cât și celor de la programul de Limbi Moderne Aplicate.

**5. Analiza statistică pe ultimii 3 ani privind evoluția numărului de candidați și de studenți înmatriculați la programele de studii unde se desfășoară activitățile din cadrul posturilor pentru care se organizează examen de promovare în cariera didactică**



... ani, situația studenților înscriși la specializările la care se predau disciplinele  
... tura postului scos la concurs este următoarea:

**Limbi și Literaturi (Franceză A și A')**

Anul universitar	LL I	LL II	LL III	Total
2021-2022	33	27	31	91
2022-2023	26	30	23	79
2023-2024	12	19	28	59

**Limbi Moderne Aplicate (Franceză B și C)**

Anul universitar	LMA I	LMA II	LMA III	Total
2021-2022	22	21	26	69
2022-2023	23	18	24	65
2023-2024	17	20	17	54

**6. Strategia de dezvoltare a resurselor umane, inclusiv situația pensionabililor în următorii 5 ani**

Propunerile de scoatere la examen de promovare în cariera didactică a unor posturi didactice reprezintă un demers absolut necesar, ca urmare a pensionării unor cadre didactice și a necesității de conformare standardelor ARACIS, privind raportul dintre anumite categorii de cadre didactice, impus pentru acreditarea sau prelungirea autorizației de funcționare a programelor de studiu pe care le gestionăm. Conform legislației în vigoare, de la Colectivul de Limbi romanice (Franceză și Spaniolă), respectiv din Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne, între 2021-2022 s-au pensionat următoarele cadre didactice:

1. Prof. univ. dr. Vasile Popovici (Franceză), în 2021;
2. Lect. univ. dr. Adina Tihu (Franceză), în 2022;
3. Conf. univ. dr. Mariana Pitar (Franceză), în 2022;
4. Asist. univ. dr. Andreea Gheorghiu (Franceză), în 2022;
5. Conf. univ. dr. Luminița Vleja (Romanice - Spaniolă), în 2022;
6. Conf. univ. dr. Luminița Frențiu (Engleză), în 2022.

În perioada 2025-2028 se vor pensiona Prof. univ. dr. habil. Codruța Goșa (2025) și Conf. univ. dr. Sorin Ciutacu (2028).

Considerăm, prin urmare, absolut necesară scoaterea la examen pentru promovare în cariera didactică a postului de Profesor poziția nr. 40, pentru a consolida situația resurselor umane în Colectivul de Limbi Romanice-Franceză și în Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne, având în vedere pensionarea specialiștilor din domeniul literaturii, culturii și civilizației franceze și francofone cu care se confruntă Departamentul.

**...a cercetării științifice a departamentului/școlii doctorale și modul în care ocupantul postului ar trebui să se integreze acestei strategii**

În următorii 5 ani, colectivul de Limbi Romanice – Franceză din cadrul Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne are în vedere realizarea următoarelor proiecte:

1. Continuarea activității de cercetare și participarea la proiectele inițiate în cadrul centrelor de cercetare aferente Catedrei de franceză din Colectivul de Limbi Romanice: Centrul de Studii Romanice - CSRT, Centrul de Studii Francofone - CSF, Centrul de Studii de traductologie - *Isttrarom-Translationes*.
2. Continuarea seriei de colocvii inițiate și organizate de membrii Colectivului, ai Departamentului DLLM și ai facultății (spre exemplu, *Colloque international d'études francophones de Timișoara* CIEFT, *colocviile Centrului de Studii Isttrarom-Translationes*, *Colocviul internațional de comunicare și cultură în România europeană* CICCIRE - toate organizate anual).
3. Editarea de volume și publicarea de cărți, articole și studii în reviste și volume din țară și din străinătate.
4. Continuarea eforturilor de indexare a revistelor gestionate de colectiv în baze de date internaționale de prestigiu.
5. Cadrele didactice din Colectivul de Limbi Romanice – Franceză, respectiv din Departament vor fi angajate în cercetare individuală și în participări la manifestări științifice internaționale. Fiecare cadru didactic va publica anual cel puțin o lucrare științifică într-o revistă de specialitate de impact, cu recunoaștere internațională (Thomson Reuters, Clarivate, Scopus, ERIH+, etc.).
6. Dezvoltarea/ranforsarea Școlii doctorale de Științe Umaniste din ale cărei obiective menționăm două esențiale: - să completeze oferta de formare doctorală existentă în școlile doctorale existente în Consorțiul *Universitaria*, precum și din celelalte centre universitare în care Științele Umaniste au o tradiție îndelungată; - să ofere formare doctorală la nivel avansat, care să se genereze competențe de cercetare relevante la nivel internațional. Site-ul de mai jos conține detalii cu privire la Școala Doctorală de Științe Umaniste:  
<https://www.uvt.ro/wp-content/uploads/sites/2/2022/03/Stiinte-Umaniste.pdf>
7. Continuarea organizării de cotutele doctorale pe teme comune, transdisciplinare și interdisciplinare cu universități partenere din consorțiul UNITA, din alte universități europene și din afara UE.

Se urmărește ca ocupantul postului de Profesor poziția 40 să contribuie la aceste obiective prin articole publicate în reviste indexate în cel puțin trei baze de date internaționale, prin articole în reviste din bazele de date Thomson Reuters, Scopus și ERIH+, cu vizibilitate crescută în plan internațional, precum și prin coordonarea de volume la edituri de prestigiu din

lizării sale. De asemenea, va participa la realizarea proiectelor de cercetare a Colectivului de Limbi Romanice a Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne și va iniția noi proiecte în cadrul centrelor de cercetare amintite, atât în calitate de director de proiect, cât și ca membru.

Ocupantul acestui post va avea un rol deosebit de important în recrutarea și pregătirea doctoranzilor, prin cursuri organizate pentru formarea doctoranzilor, prin proiecte de cercetare inițiate la școlile de studii avansate (doctorate și post-doctorate) în domeniul Filologie, sub-domeniile Literatură franceză și Studii culturale romanice. Va avea o contribuție de seamă în realizarea cotutellelor doctorale, prin propunerea de subiecte interdisciplinare de francofonie și studii romanice care să atragă doctoranzi străini la UVT și doctoranzi români formați prin programe doctorale în cotutelă.

În plus, specializările *Limbă și Literatură franceză* (în combinații cu programe de studii de licență limbi moderne, română, latină) și *Studii Romanice culturale și lingvistice* (masterat), ambele subsumate Studiilor franceze, francofone și romanice, oferă un potențial deosebit în cercetare prin orientarea interdisciplinară, care multiplică și potențează posibilitățile de publicare și colaborare, încadrându-se cu ușurință în direcția strategiei urmărite de DLLM, respectiv de LIT-UVT.

#### **8. Strategia de internaționalizare a departamentului/școlii doctorale și a programelor de studii gestionate de departament și modul în care ocupantul postului ar trebui să se integreze acestei strategii**

Pe termen scurt și mediu, strategia de internaționalizare a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, la care aderă și Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne, respectiv Colectivul de Limbi Romanice – Franceză, se axează pe următoarele priorități:

- a) creșterea vizibilității internaționale a cadrelor didactice și a cercetătorilor prin publicarea de cărți și articole științifice cu impact, participarea la conferințe internaționale, aderarea la societăți și asociații profesionale internaționale, creșterea numărului de stagii visiting professor la universități prestigioase din afara țării, coordonarea de doctorate în co-tutelă internațională, etc;
- b) îmbunătățirea poziției specializărilor noastre în rankingurile internaționale;
- c) încurajarea mobilității internaționale a studenților LIT și atragerea de studenți internaționali *incoming*, în cadrul proiectelor Erasmus + și SEE, la studii de lungă durată și la Programul pregătitor de limba română pentru cetățeni străini;
- d) sprijinirea participării masteranzilor și doctoranzilor la evenimente academice în străinătate și cooptarea lor în echipe de cercetare internaționale, coordonate de cadre didactice;
- e) analiza posibilității de a crea programe de studiu tip “joint programme” la nivel masterat, cu parteneri din străinătate și de a recalibra programele existente pentru a deveni programe europene;

numărului de specialiști internaționali invitați la evenimentele academice și mai largă a educației organizate de facultate;

- g) menținerea, în continuare a pozițiilor de lectori străini care predau în cadrul Departamentului și a Facultății și dinamizarea activității lor în facultate și în comunitatea extinsă;
- h) realizarea de acțiuni comune, în străinătate, cu lectorii de limba română care activează în cadrul lectoratelor din afara țării.

Ocupantul postului scos la examen de promovare în carera didactică va contribui cu aport francofon la îndeplinirea obiectivelor menționate. Specializarea în disciplinele care fac parte din postul de Profesor nr.40 prezintă o deschidere semnificativă spre colaborări internaționale ce se extind dincolo de sfera filologiei, în domenii precum media și comunicare, științe politice, studii de gen etc. Din acest punct de vedere, candidatul pe postul de Profesor poziția 40 va avea capacitatea de a asigura parteneriate cu diverse instituții internaționale (atât universități, cât și centre de cercetare), de a iniția colaborări internaționale prin programe precum Erasmus +, aflat în extindere, COST etc., de a oferi cursuri pentru partenerii din cadrul alianței europene UNITA - *Universitas Montium*, de a organiza evenimente precum conferințe sau ateliere internaționale, de a participa la realizarea unor volume, numere speciale și studii în colaborare cu colegi din alte țări și de a coordona studenți în co-tutelă cu aceștia. Un aport considerabil îl va avea în ranforsarea legăturilor cu diapora românească, prin specialiștii francofoni de origine română, activi în universități din consorțiul UNITA sau din universități europene, specialiști pe care îi poate antrena în proiecte de cercetare bi- sau trilaterale (formează echipe mixte de cercetare: româno-franceze și/sau francofone) ceea ce va duce, în mod evident la vizibilitatea internațională a colectivului de Limbi Romanice din DLLM. Tot în acest sens, titularul postului de Profesor nr. 40 va fi implicat în structurile de conducere ale unor organizații profesionale internaționale: director, responsabil de filieră de cercetare, coordonator de panel/domeniu etc., respectiv va menține și ranforso cooperarea constantă cu instituții diplomatice cu care LIT are încheiate parteneriate, în organizarea unor activități cu caracter științific sau de promovare a diversității lingvistice și culturale etc.: Agenția Universitară Francofonă AUF, rețeaua Centrelor de Reușită Universitară de pe lângă AUF, Ambasada Franței, Institutul Francez din Timișoara și din București etc. Așteptările din partea ocupantului postului de Profesor poziția nr.40 sunt legate de facilitarea invitării specialiștilor francezi și francofoni ca Visiting Professor în cursuri de literatură franceză și francofonă din Colectiv și/sau din Departamentul DLLM; la rândul său, titularul menționatului post va avea capacitatea să susțină cursuri și seminare ca Visiting Professor invitat în universități din consorțiul UNITA și din Europa francofonă. De asemenea, același ocupant al postului menționat are expertiza necesară pentru a fi membru în comisii internaționale de doctorat sau studii post-doctorale, respectiv în comisii europene de examen pentru ocuparea posturilor vacante în învățământul superior european. Totodată, va demonstra abilitatea de a crea



le încheiere a convențiilor de colaborare între universități francofone de pe trei  
e ranforsa pe cele existente, care, toate, duc la creșterea numărului de studenți  
francofoni incoming la UVT (cu diferite surse de finanțare, nu numai Erasmus).

**9. Fișa individuală a postului pentru care urmează să se organizeze examen de promovare, care include descrierea postului și atribuțiile/activitățile aferente postului pentru care se organizează examen de promovare.**

**FIȘA POSTULUI  
personal didactic**

**Aprobat, Prof. Univ. Dr.  
Marilen Gabriel PIRTEA**

**Anexă la Contractul Individual de Muncă nr. «CIM»**

**I. DATE PRIVIND IDENTIFICAREA POSTULUI**

1. Numele și prenumele titularului: «**Nume**»
2. Facultate: «**de Litere, Istorie și Teologie**»
3. Departament: «**de Limbi și Literaturi Moderne**»
4. Denumirea postului: **PROFESOR UNIVERSITAR** / Cod COR: **231005**

**II. CONDIȚII SPECIFICE PRIVIND OCUPAREA POSTULUI**

1. Studii specifice: superioare, conform Legislației și Regulamentului de ocupare a posturilor didactice
2. Experiență: conform Regulamentului de ocupare a posturilor didactice
3. Competență managerială<sup>1</sup> (cunoștințe de management, calități și aptitudini manageriale)

**III. SFERA RELAȚIILOR ORGANIZAȚIONALE**

1. Ierarhice:
  - subordonat față de: **DIRECTOR DE DEPARTAMENT**
  - superior pentru: -
2. Funcționale: cadre didactice, departamentele administrative, organizații studențești;
3. Reprezentare: -
4. Sfera relațională:
  - internă - cu cadre didactice, departamentele administrative, organizații studențești;
  - externă - cu reprezentanți ai organismelor partenere Departamentului/Facultății/Universității de Vest din Timișoara.

<sup>1</sup> Pentru funcțiile de conducere



### VELE SPECIFICE POSTULUI

ivităților didactice, de cercetare și a celor complementare, în concordanță cu misiunea și obiectivele Universității de Vest din Timișoara, urmărindu-se creșterea calității prestației didactice, a rigorii științifice, precum și perfecționarea pregătirii profesionale.

## V. ATRIBUȚII, RESPONSABILITĂȚI ȘI SARCINI SPECIFICE POSTULUI

<b>A. Activități normate în statul de funcții</b>
<b>I. Activități de predare, inclusiv pregătirea acestora</b>
1. Cursuri aferente ciclului de studii universitare de licență
2. Cursuri aferente ciclului de studii universitare de master
3. Cursuri la forma studii academice postuniversitare
4. Cursuri la forma studii postuniversitare de specializare, inclusiv cursuri de pregătire pentru examenele de definitivat sau dobândirea de grad didactic organizate pentru profesorii din licee, gimnazii și pentru institutori
5. Cursuri de perfecționare postuniversitare, inclusiv cursuri de pregătire pentru examenele de definitivat sau dobândirea de grad didactic organizate pentru profesorii din licee, gimnazii și pentru institutori
6. Module de curs pentru formarea continuă
7 <sup>2</sup> . Cursuri la școlile de studii avansate (doctorate)
8 <sup>3</sup> . Cursuri organizate pentru pregătirea doctoranzilor
9. Alte cursuri (prelegeri) normate la forme moderne de învățământ universitar
<b>II. Activități de seminar, proiecte de an, lucrări practice și de laborator (inclusiv pregătirea acestora)</b>
1. Activități de seminar, complementare sau nu cursurilor enumerate la capitolul A.I., după caz, conform planului de învățământ
2. Îndrumarea realizării proiectelor de an, complementare sau nu cursurilor de la capitolul A.I., după caz, conform planului de învățământ
3. Lucrări practice și de laborator, conform cu planul de învățământ;
<b>III. Îndrumarea (conducerea) proiectelor de finalizare a studiilor, a lucrărilor de licență și de absolvire (disertație)</b>
<b>IV. Îndrumarea (conducerea) de proiecte de absolvire, de lucrări de disertație sau de absolvire pentru toate formele de pregătire postuniversitară, prevăzute în planul de învățământ</b>
<b>V. Activitate de practică productivă sau practică pedagogică (inclusiv pregătirea acestora)</b>
<b>VI<sup>4</sup>. Îndrumarea doctoranzilor în stagi (activitate normată) și în poststagi</b>
<b>VII. Conducerea activităților didactice artistice sau sportive (inclusiv pregătirea acestora)<sup>5</sup></b>
- Cursuri de turism pentru studenți
- Cursuri sportive pentru studenți sau copiii angajaților
- Gimnastică aerobică
- Antrenamente cu echipe reprezentative (atletism, jocuri sportive)

<sup>2</sup> Dacă nu se regăsesc în Statul de funcții de la Școala doctorală

<sup>3</sup> Dacă nu se regăsesc în Statul de funcții de la Școala doctorală

<sup>4</sup> Dacă nu se regăsesc în Statul de funcții de la Școala doctorală

<sup>5</sup> În cazul facultăților de profil (Facultatea de Arte și Design, Facultatea de Educație Fizică și Sport, respectiv Facultatea de Muzică și Teatru)



<p>area loturilor sportive în timpul desfășurării competițiilor organizarea de crosuri sau alte manifestări sportive de interes universitar sau național</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- îndrumarea formațiilor artistice de interes universitar</li> <li>- Organizarea manifestărilor artistice</li> </ul>
<p><b>VIII. Activități de evaluare</b></p> <p>1. Evaluare în cadrul pregătirii prin doctorat<sup>6</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comisie concurs de admitere</li> <li>- Comisie examen de doctorat</li> <li>- Comisie susținere publică teza de doctorat, inclusiv de evaluare a tezei</li> <li>- Evaluare referat de doctorat (prin participare la comisia de îndrumare)</li> </ul> <p>2. Evaluare în cadrul concursurilor de admitere la toate formele de învățământ (inclusiv postuniversitar, altele decât doctoratul):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaborare tematică și bibliografie</li> <li>- Comisie redactare subiecte</li> <li>- Comisie examinare orală</li> <li>- Comisie corectură teze</li> <li>- Corectură teste</li> <li>- Comisie supracorectură</li> <li>- Comisie contestații</li> <li>- Comisie concurs de admitere (organizare, modernizare)</li> <li>- Comisie supraveghere examen scris</li> </ul> <p>3. Evaluarea în cadrul activităților didactice directe la toate formele de învățământ (curs, seminar, proiecte de an, proiecte (lucrări) de finalizare a studiilor, lucrări de laborator) inclusiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluare și notare teme de casă/proiecte</li> <li>- Evaluare și notare examene parțiale</li> <li>- Evaluare și notare examen (test) final</li> <li>- Evaluare și notare teme (probleme) rezolvate acasă</li> </ul> <p>4. Evaluare și activități complementare în cadrul comisiilor de finalizare a studiilor universitare sau postuniversitare</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaborare tematică și bibliografie</li> <li>- Comisie elaborare subiecte</li> <li>- Comisie examinare și notare</li> <li>- Comisie supraveghere probe scrise</li> <li>- Comisie corectură (supracorectură)</li> <li>- Comisie contestații</li> </ul>
<p><b>IX. Consultații (pentru toate formele conexe cursurilor de la capitolul A.I.)</b></p>
<p><b>X. Îndrumarea cercurilor științifice</b></p>
<p><b>XI. Îndrumarea studenților (tutoriat) pentru alegerea rutei profesionale în cadrul sistemului de credite transferabile</b></p>
<p><b>XII. Participarea la comisii și consilii în interesul învățământului</b></p>
<p><b>XIII. Activități privind promovarea cadrelor didactice din învățământul preuniversitar</b></p> <p>1. Definitivatul</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaborare programe și bibliografie</li> <li>- Îndrumare și consultanță de specialitate și pedagogică</li> <li>- Inspecție școlară specială pentru evaluarea de specialitate, metodică și pedagogică</li> <li>- Elaborarea subiectelor pentru probele scrise, supraveghere, corectare și notare</li> </ul>

<sup>6</sup> Dacă nu se regăsesc în Statul de funcții de la Școala doctorală

Elaborarea subiectelor pentru probele orale, examinare și notare (comisie)  
Organizare examen

2. Gradul didactic II

- Elaborare programe și bibliografie
- Consultanță și îndrumare (minimum două inspecții)
- Inspecție școlară specială pentru evaluarea de specialitate, metodică și pedagogică
- Elaborarea subiectelor pentru testul de specialitate și metodică specialității
- Supraveghere teză, corectare și notare
- Elaborarea subiectelor pentru proba orală, examinare și notare

3. Gradul didactic I

- Elaborare tematică, elaborare subiecte, examinare și notare în cadrul colocviului de admitere
- Îndrumare (minimum două inspecții)
- Inspecție școlară specială pentru evaluarea de specialitate, metodică și pedagogică
- Îndrumarea și evaluarea lucrării metodică-științifice
- Participare la comisia pentru susținerea lucrării de grad (evaluare și notare)

4. Concurs pentru ocuparea posturilor vacante

- Elaborarea tematicii și a bibliografiei
- Comisie susținere examen
- Comisie contestații
- Comisie organizare concurs
- Comisie supraveghere probe scrise

XIV. Activități privind pregătirea și promovarea cadrelor didactice din învățământul superior

1. Concurs pentru ocuparea unui post de asistent universitar

- Îndrumare metodică și științifică
- Elaborare tematică și bibliografie
- Elaborarea subiectelor pentru probele scrise, supraveghere teză, corectare și notare
- Elaborarea subiectelor pentru probele orale, examinare și notare
- Participare la proba practică și evaluare

2. Concurs pentru ocuparea unui post de lector universitar (șef de lucrări)

- Îndrumare metodică și științifică
- Verificare dosar de concurs
- Stabilire temă prelegere
- Participare la prelegere publică
- Evaluare

3. Concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar universitar sau profesor universitar

- Analiză de dosar
- Stabilire temă prelegere
- Participare la prelegerea publică
- Evaluare

**B. Activități de pregătire științifică și metodică și alte activități în interesul învățământului**

I. Pregătire individuală (autoperfecționare)

II. Audiarea unor cursuri sau parcurgerea unor module de curs. Parcurgerea completă a formelor postuniversitare de învățământ în domeniul de activitate sau într-unul complementar

III. Participarea la conferințe, simpozioane, congrese ș.a., organizate în domeniul de activitate principal sau în domenii interdisciplinare

IV. Organizarea de congrese ș.a., în domeniul de activitate sau în domenii colaterale (complementare)



menajarea și modernizarea laboratoarelor, a stațiilor-pilot, a centrelor de excelență și a laboratorului de laborator ș.a.

VI. Organizarea de schimburi academice între diferite universități din țară și din străinătate

VII. Participarea la programele internaționale la care România este parte

VIII. Perfecționarea propriei pregătiri pedagogice

IX. Elaborarea de manuale, îndrumare, culegeri de probleme și de teste și a altor materiale didactice

### C. Activități de cercetare științifică, de dezvoltare tehnologică, activități de proiectare, de creație artistică potrivit specificului

I. Activități prevăzute în planul intern

II. Activități în cadrul centrelor de cercetare din cadrul UVT

III. Activități în cadrul centrelor de transfer tehnologic

IV. Elaborarea individuală de inovare sau invenție prevăzute în planul intern

V. Documentare privind oportunitățile de finanțare pentru proiecte de cercetare

VI. Elaborarea tratatelor, a monografiilor și a cărților de specialitate prevăzute în planul intern

## VI. ALTE SARCINI ȘI RESPONSABILITĂȚI

- I. Atribuții pe linie managerială și a celor cu privire la sistemul de control managerial intern, așa cum sunt ele stipulate în reglementările interne ale Universității de Vest din Timișoara în ceea ce privește dezvoltarea sistemului de control intern managerial.
- II. Respectarea prevederilor Cartei, Regulamentelor și celorlalte reglementări interne în vigoare în Universitatea de Vest din Timișoara;
- III. Respectarea obligațiilor privind prevenirea și protecția în domeniul securității și sănătății în muncă, prevenirea și apărarea împotriva incendiilor, așa cum sunt ele stabilite prin legislația din domeniu;
- IV. Constituie obligație de serviciu verificarea zilnică (cu excepția concediului legal) a corespondenței electronice sosite pe adresa instituțională de e-mail;
- V. Participarea, la solicitarea Directorului de Departament/Decanului, la alte activități în interesul instituției;
- VI. Răspunde în termen la solicitările de ordin administrativ, punând la dispoziția persoanelor responsabile, documentele, datele și informațiile solicitate, legate de activitățile în care acesta este implicat.
- VII. Verificarea zilnică (cu excepția vacanțelor și a concediului legal) a corespondenței electronice sosite pe adresa instituțională de e-mail.
- VIII. În temeiul prevederilor art.39. alin. (2), lit.e) din Codul Muncii- republicat și a art.39. din Hotărârea nr. 355/2007 privind supravegherea sănătății lucrătorilor, salariatul este obligat să se prezinte la examenele medicale de supraveghere a sănătății la locul de muncă, conform planificării efectuate de către medicul de medicina muncii cu acordul angajatorului.
- IX. Se obligă să respecte secretul de serviciu.
- X. Asigură confidențialitatea datelor personale pe care le prelucrează pe toată durata contractului individual de muncă și după încetarea acestuia, pe termen nelimitat, în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 2016/679, a altor dispoziții de drept al Uniunii Europene sau de drept intern, aplicabile.
- XI. Constituie obligație de serviciu și alte sarcini date de șeful ierarhic superior, legate de specificul postului cu respectarea repartizării echitabile a sarcinilor între posturi.
- XII. Realizarea sarcinilor de ordin administrativ reglementate la nivelul universității sau atribuite de șeful ierarhic superior; legate de specificul postului cu respectarea repartizării echitabile a sarcinilor între posturi.

*detalia alte sarcini, atribuții, responsabilități, obiective și/sau termene stabilite de către șeful ierarhic superior;*

## VII. RESPONSABILITĂȚI PRIVIND PROTECȚIA ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII ȘI SĂNĂTĂȚII ÎN MUNCĂ

- În realizarea sarcinilor de serviciu are obligația de a respecta Normele de Tehnica Securității și Sănătății Muncii și P.S.I.;
- Trebuie să își desfășoare activitatea, în conformitate cu pregătirea și instruirea sa, precum și cu instrucțiunile primite din partea șefului ierarhic superior astfel încât să nu expună la pericol de accidentare sau îmbolnăvire profesională atât propria persoană, cât și alte persoane care pot fi afectate de acțiunile sau omisiunile sale în timpul procesului de muncă;
- Să utilizeze corect mașinile, aparatura, uneltele, substanțele periculoase, echipamentele de transport și alte mijloace de producție;
- Să utilizeze corect echipamentul individual de protecție acordat și, după utilizare, să îl înapoieze sau să îl pună la locul destinat pentru păstrare;
- Să nu procedeze la scoaterea din funcțiune, la modificarea, schimbarea sau înlăturarea arbitrară a dispozitivelor de securitate proprii, în special ale mașinilor, aparaturii, uneltelor, instalațiilor tehnice și clădirilor, și să utilizeze corect aceste dispozitive;
- Să comunice imediat șefului ierarhic superior și/sau lucrătorilor desemnați orice situație de muncă despre care au motive întemeiate să o considere un pericol pentru securitate și sănătate, precum și orice deficiență a sistemelor de protecție;
- Să aducă la cunoștință șefului ierarhic superior accidente de suferite de propria persoană;
- Să coopereze cu angajatorul și/sau cu lucrătorii desemnați, atât timp cât este necesar, pentru a face posibilă realizarea oricăror măsuri sau cerințe dispuse de către inspectorii de muncă și inspectorii sanitari, pentru protecția sănătății și securității lucrătorilor;
- Să coopereze, atât timp cât este necesar, cu angajatorul și/sau cu lucrătorii desemnați, pentru a permite angajatorului să se asigure că mediul de muncă și condițiile de lucru sunt sigure și fără riscuri pentru securitate și sănătate, în domeniul său de activitate;
- Să își însușească și să respecte prevederile legislației din domeniul securității și sănătății în muncă și măsurile de aplicare a acestora;
- Să dea relațiile solicitate de către inspectorii de muncă și inspectorii sanitari.

## VIII. DELEGAREA

Delegarea atribuțiilor aferente postului se face doar temporar, cu respectarea reglementărilor interne privind redistribuirea sarcinilor de serviciu în caz de absență a unui angajat, cu aprobarea scrisă a Directorului de departament, nominalizându-se persoana înlocuitoare.

## IX. EVALUAREA PERFORMANȚELOR

Performanța cadrelor didactice se evaluează pe baza componentelor prevăzute în Manualul calității (evaluarea activității didactice făcută de studenți, evaluarea colegială, evaluarea ierarhică, autoevaluare), precum și în concordanță cu indicatorii prevăzuți în strategiile de învățământ și cercetare elaborate la nivel instituțional și cu cei folosiți în evaluările la nivel național, obiectivul de performanță fiind „Bine”.



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

se prevăzute la punctul V (A) sunt normate în conformitate cu statele de funcții cu poziția aferentă postului ocupat.

Pondere, cuantificarea și numărul de ore alocate activităților prevăzute la punctul V (A,B și C) și VI se pot modifica, fiind propuse de directorii de departament, avizate de consiliul facultății și aprobate de senatul universității, anual cu respectarea legilor în vigoare, inclusiv al Legii nr. 1/2011.

Angajatului îi revine obligația să realizeze activitățile prevăzute la punctul V, în conformitate cu clauza art.287, alin . 22 din Legea 1/2011 precum și cu clauza “durata muncii” din contractul individual de muncă, adică suma totală a orelor de muncă, realizată prin cumularea ponderilor activităților, este de 40 ore pe săptămână.

Ponderea individuală a activităților care nu sunt prevăzute în statele de funcții poate varia de la o lună la alta, pontajul/borderoul de prezență fiind verificat și avizat de către directorul de departament.

Nu fac obiectul normării activitățile, inclusiv cele de cercetare științifică, finanțate și angajate pe bază de contract cu alți beneficiari decât Ministerul Educației Naționale, Cercetării Științifice sau instituțiile de învățământ aflate în subordinea sa, sau prevăzute expres în fișele de post aferente altor contracte individuale de muncă încheiate de angajat cu Universitatea de Vest din Timișoara.

Aceasta fișa de post nu include activitățile și responsabilitățile aferente funcțiilor didactice de conducere.

**Director Departament**

«Dir\_Dep»

Semnatura \_\_\_\_\_

**Decan Facultate**

«Decan»

Semnatura \_\_\_\_\_

**Departament Resurse Umane**

Semnatura \_\_\_\_\_

**Titular post**

«Nume»

Semnatura \_\_\_\_\_

**Data:**

**10. Fișele disciplinelor incluse în post**

**FIȘA DISCIPLINEI**

**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

e studii	Științe umaniste și arte / Studiul limbilor / Literatură și lingvistică
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura franceză – Limba și literatura modernă (engleză / germană / italiană / spaniolă) / Limba și literatura română / Limba și literatura latină Calificări Filolog – Cod COR 264301 Interpret – Cod COR 264302 Referent literar – Cod COR 264304 Secretar literar – Cod COR 264305 Traducător (studii superioare) – Cod COR 264306 Translator – Cod COR 264307 Revizor lingvist – Cod COR 264309 Terminolog - Cod COR 264310 Asistent de cercetare în lingvistică – Cod COR 264313 Asistent de cercetare în filologie- Cod COR 264315

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	Literatura franceză 1						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	De specialitate, Obligatorie

**3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)**

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
<b>Distribuția fondului de timp:</b>					<b>ore</b>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					22
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					25
Pregătire seminarii, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					3
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	72				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1 de curriculum	• Parcurgerea integrală a lecturilor prevăzute la seminar.
-------------------	--

- |     |   |
|-----|---|
| nte | <ul style="list-style-type: none"> <li>Participarea la cursurile intensive și facultative de limbă franceză organizate în semestrul I al anului universitar.</li> </ul> |
|-----|---|

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de 40 de locuri / videoproiector Cursuri cu prezență fizică. Prezență la curs conform CDOS
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de 40 de locuri / videoproiector Seminare cu prezență fizică. Lectura obligatorie a operelor propuse la seminar. Operele literare studiate la curs și seminar să fie la îndemâna studenților, fie în format electronic, fie în format pe hârtie. Prezență la seminar conform CDOS

### 6. Obiectivele disciplinei - rezultate așteptate ale învățării la formarea cărora contribuie parcurgerea și promovarea disciplinei

Cunoștințe	Cunoașterea metodelor și instrumentelor de studiu al literaturii, a mijloacelor și surselor moderne de documentare specifice domeniului de specializare. Cunoașterea și înțelegerea terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: critică literară, literatură franceză și literatură comparată.
Abilități	Capacitatea de utilizare a terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: critică literară, literatură franceză și literatură comparată.
Responsabilitate și autonomie	Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale.

### 7. Conținuturi

8.1 Curs Nota bene Temele menționate sunt fixate orientativ, în scop didactic, pe parcursul prelegerilor putând fi abordate și alte teme complementare.	Metode de predare	Observații
1. Cours introductif. Le Moyen Âge et la Renaissance, introduction historique et littéraire. Notions – clé : langue d'oc, langue d'oïl, l'humanisme. Esprit allégorique, hagiographie et histoire.	Prelegere cu prezentarea conținutului sistematizat pe slide-uri Power Point.	

<p>Moyen Âge. Les trouvères. Les trouvères. Christine de Pisan, Charles d'Orléans, François Villon.</p>	<p>Prelegerea, explicația, brainstormingul, metoda bulgăreului de zăpadă.</p>	<p>ASTRE, Marie- Louise, COLMEZ, Françoise; 1992, <i>Poésie française. Anthologie critique: Formes poétiques du Moyen Âge et de la Renaissance. Du romantisme à la poésie contemporaine</i>, Préface de Philippe Soupault, Paris, Bordas. GREIMAS, Algirdas Julien, 1992, <i>Dictionnaire du Moyen français ; Renaissance</i>, Paris, Larousse. GYURCSIK, Margareta, 2003, <i>Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française</i>, collection Epistema, Editura Universității de Vest, Timișoara.</p>
<p>3. Le récit du Moyen Âge. Le réalisme et la courtoisie. Les thèmes légendaires. La mutation du roman.</p>	<p>Prelegerea, explicația, brainwrintingul.</p>	<p>***1998, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, introduction Georges Banu, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel. ***1998, <i>Dictionnaire de la Renaissance</i>, préface de Dominique Fernandez, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel. ***1999, <i>Dictionnaire du Moyen Âge. Littérature et philosophie</i>, préface de Jean Favier, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.</p>
<p>4. Les formes dramatiques. Du mystère à la farce</p>	<p>Tehnica lotus, metoda probă de cunoștințe anterioare, metoda SINELG (sistemul interactiv de notare pentru eficientizarea lecturii și a gândirii)</p>	<p>VIGARELLO, Georges (éd.), 2008, <i>De la Renaștere la Secolul Luminilor</i>, traducere de Muguraș Constantinescu și Simona Manolache, Coll. Carti cardinale, București, Art. ZARNESCU, Narcis, 1999, <i>La Renaissance. La poésie française</i>, București, Editura Fundației România de Măine.</p>



## DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE



<p>du récit au XVI<sup>e</sup> siècle. Les poètes Rabelais et Marguerite de Navarre.</p>	<p>Metoda studiului de caz, prelegerea, explicația.</p>	<p>GYURCSIK, Margareta, 2003, <i>Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française</i>, collection Epistema, Editura Universității de Vest, Timișoara.</p>
<p>6. La Renaissance des poètes. Clément Marot, les poètes lyonnais, la Pléiade, Pierre Ronsard.</p>	<p>Metoda TAPPS (Thinking-Aloud Pair Problem Solving), discuții step by step, explicația.</p>	<p>MORARIU, Mircea, 1993, <i>Dynamique des genres littéraires au Moyen Âge</i>, Oradea, Editura Universității din Oradea. PAVIS, Patrice (dir.), 1996, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod. ROUVIÈRE, Jacques, 2005, <i>Dix siècles d'humour dans la littérature française</i>, Plon.</p>
<p>7. L'aventure du théâtre de la Renaissance. Jodelle. De l'analyse à l'observation, de l'observation à l'expérience. Michel de Montaigne, les <i>Essais</i>.</p>	<p>Metoda cardurilor de aplicații, asaltul de idei (brainstorming), conversația.</p>	<p>ION, Angela, 1982, <i>Histoire de la littérature française</i>, București, EDP. ION, Angela (dir.), 1982, <i>Literatura franceză. Dicționar istoric critic</i>, București, Ed. Științifică și enciclopedică. LE GOFF, Jacques, SCHMITT, Jean-Claude (dir.), 1999, <i>Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval</i>, Librairie Arthème Fayard.</p>
<p>8. Cours de synthèse : session questions-réponses formulées autant par le prof que par les étudiants pour le prof et les collègues.</p>	<p>Harta conceptuală.</p>	
<p><b>Bibliografie minimală obligatorie</b> ASTRE, Marie- Louise, COLMEZ, Françoise; 1992, <i>Poésie française. Anthologie critique: Formes poétiques du Moyen Âge et de la Renaissance. Du romantisme à la poésie contemporaine</i>, Préface de Philippe Soupault, Paris, Bordas. GREIMAS, Algirdas Julien, 1992, <i>Dictionnaire du Moyen français ; Renaissance</i>, Paris, Larousse. GYURCSIK, Margareta, 2003, <i>Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française</i>, collection Epistema, Editura Universității de Vest, Timișoara. ION, Angela, 1982, <i>Histoire de la littérature française</i>, București, EDP.</p>		

(dir.), 1982, *Literatura franceză. Dicționar istoric critic*, București, Ed. Științifică și

LE GOFF, Jacques, SCHMITT, Jean-Claude (dir.), 1999, *Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval*, Librairie Arthème Fayard.

MITTERAND, Henri (dir.), 1988, *Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle*, Paris, Nathan.

MORARIU, Mircea, 1993, *Dynamique des genres littéraires au Moyen Âge*, Oradea, Editura Universității din Oradea.

PAVIS, Patrice (dir.), 1996, *Dictionnaire du théâtre*, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod.

ROUVIÈRE, Jacques, 2005, *Dix siècles d'humour dans la littérature française*, Plon.

SOURIAU, Étienne (dir.), 1990, *Vocabulaire d'esthétique*, PUF.

VIGARELLO, Georges (éd.), 2008, *De la Renaștere la Secolul Luminilor*, traducere de Muguraș Constantinescu și Simona Manolache, Coll. Carti cardinale, București, Art.

ZARNESCU, Narcis, 1999, *La Renaissance. La poésie française*, București, Editura Fundației România de Măine.

\*\*\*1998, *Dictionnaire du théâtre*, introduction Georges Banu, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.

\*\*\*1998, *Dictionnaire de la Renaissance*, préface de Dominique Fernandez, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.

\*\*\*1999, *Dictionnaire du Moyen Âge*. Littérature et philosophie, préface de Jean Favier, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
1. Séminaire introductif (bibliographie, notions – clé : esprit allégorique, ballade, chronotope, commedia dell'arte, troubadour, trouvère, pléiade).	Accent pe implicarea tuturor studenților; fixarea de sarcini de lucru pentru acasă (rezumate, sinteze, fișe de lectură, fișe de personaje, referate cu bibliografierea surselor critice și a sitologiei etc.) și verificarea modului în care au fost îndeplinite; elaborarea și susținerea referatelor care servesc ca bază de analiză în seminar.	Vor fi analizați în seminar autorii canonici francezi, dar și aspecte culturale paraliterare, considerate importante pentru Evul Mediu european, propuneri făcute de studenți.
2. Les troubadours et les trouvères. Bernard de Ventadour, Rutebeuf.	Metoda ciorchinelui, metoda diagrama os de pește, masa rotundă.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
3. La légende de Tristan et d'Iseut (les versions de Bérout et de Thomas).	Eseul de cinci minute, discuții step by step.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
4. Charles d'Orléans et François Villon.	Discuția de tip panel, harta conceptuală.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et</i>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		<i>documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
5. François Rabelais, <i>Gargantua et Pantagruel</i> .	Metoda Frisco, mini-prezentări.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
6. Marguerite de Navarre, <i>l'Heptaméron</i> .	Pictionary, mozaicul.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
7. Pierre de Ronsard, <i>Les Amours, Sonnets pour Hélène</i> .	Metoda ciorchinelui, metoda diagrama os de peste, masa rotundă.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.
8. Séminaire synthèse à reprendre tous les textes étudiés afin de répondre aux questions principales concernant la trame romanesque et les personnages principaux et secondaires.	Harta conceptuala.	MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIe siècle</i> , Paris, Nathan.

8. **Coroborarea conținuturilor** disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului.

- Conținutul cursului ține cont de:  
-programele și bibliografiile obligatorii pentru obținerea gradelor didactice în învățământul preuniversitar, pentru examenele de titularizare pe posturile didactice din școli;  
-curricula școlară pe niveluri de studiu și specific psihologic.

**9. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Să facă dovada însușirii la nivel de analiză-sinteză a informațiilor teoretice transmise la curs. Să facă analiza detaliată a unui text aparținând perioadelor studiate în acest curs. Să facă apropieri și conexiuni între literaturile europene ale Evului Mediu și ale Renașterii. Să se exprime corect, coerent, fără greșeli gramaticale sau lexicale în limba franceză. Vezi anexa 2	Examen oral cu bilete cu prezență fizică.	5p

	activitate la seminar (prezentarea orală a unui referat sau a unei teme de seminar la alegere). Vezi anexa 1	Evaluare pe parcurs Vezi anexa 3	4p
			1 p din oficiu
		total	10 puncte
<b>10.6 Standard minim de performanță (nota 5, adică 50%)</b>			
<p>Minimum de conținut (date elementare) referitor la tema aleasă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Consultarea unei singure cărți din bibliografie.</li> <li>▪ Minime greșeli de gramatică, ortografie și vocabular în franceză.</li> <li>▪ Lectura referatului (nu susținere orală).</li> </ul> <p>Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.</p>			
<b>10.7. Condiții de recontractare a disciplinei</b>			
<p>Dacă sarcinile au fost îndeplinite sub 20% și în examenele de restanță, acest fapt atrage după sine recontractarea disciplinei.</p> <p>Neparticiparea la cursuri și seminare în proporțiile detaliate mai sus duce la recontractarea disciplinei.</p>			
<b>Anexe</b>			
<b>Anexa 1</b>			
Barem de evaluare a referatului = 6p			
1. Coroborarea titlu-conținut. (0,6p)			
2. Folosirea corectă și coerentă a limbii franceze. (0,6p)			
3. Respectarea normelor academice și de protocol editorial specifice bibliografierii în limba franceză. (0,6p)			
4. Folosirea și explicarea a 6 noțiuni-cheie din critica literară, aplicabile analizei unui roman (la alegere) vernian. (0,6p)			
5. Analiza romanul ales, după parametrii următori: tramă narativă, personaje, temă și motive literare, tipul de aventură, valori morale și comportamentale. (0,6p)			
6. Ilustrarea cu citate corespunzător alese ale tuturor argumentelor teoretice elaborate. (0,6p)			
7. Delimitarea clară a celor două părți ale referatului. (0,6p)			
8. Inserarea în textul referatului, la momentul potrivit (cu explicații) a unor imagini (cel puțin 3) din ediția princeps a romanului respectiv. (0,6p)			
9. Exprimarea a trei puncte de vedere personale cu privire la elemente din roman (personaje, construcție narativă, tehnici romanești, final, elemente de suspans etc.) (0,6p)			
10. Exprimarea cel puțin a unui punct de vedere critic, fie din bibliografia franceză, fie din cea românească, legat de un anumit aspect din roman. Inserarea corectă a acestei păreri critice în referat. (0,6p)			
<b>Anexa 2</b>			
Barem de evaluare a susținerii orale = 3p			
1. Delimitarea clară a subiectului de prezentat (titlul romanului, date preliminare legate de roman, tipul de aventură etc.). (0,3p)			
2. Structura referatului (părți, sub-părți, idei centrale, idei secundare etc.) (0,3p)			

4. ... foarte ale referatului în apreciere personală. (0,3p)  
 5. ... mai puțin reușit al referatului. (0,3p)  
 6. Dificultăți întâmpinate în elaborarea referatului. (0,3p)  
 7. Continuarea posibilă a cercetării (piste, surse critice, puncte de vedere, curiozități, nedumeriri, chestiuni rămase neclare etc.). (0,3p)  
 8. Răspunsul la întrebarea obligatorie: În ce fel a îmbogățit referatul cunoștințele și abilitățile tale în raport cu seminarul/cursul ținut de profesor? (0,3p)  
 9. Promptitudinea răspunsurilor la întrebările profesorului (discursul spontan în limba franceză).  
 10. Punctul de vedere personal cu privire la activitatea desfășurată (curs/seminar/pregătire individuală) pe parcursul semestrului. (0,3p)  
 11. Gestica, mimica, ținuta vestimentară a studentului la examen. (0,3p)

### Anexa 3

Criterii de observație pentru fiecare indicator (minim 3 criterii) și scala corespunzătoare de observație

1-deloc, 2-uneori, 3-adesea, 4-frecvent, 5-foarte frecvent

#### A. Organizarea activității

- 1) Prezentarea a precizat clar obiectivele ? (minim 2; maxim 4)
- 2) Prezentarea a avut o structură clară și coerentă? (minim 2; maxim 5)
- 3) Prezentarea a organizat conținutul în părți logice?
- 4) Prezentarea s-a încadrat în durata de timp cerută? (Minim 10 minute; maxim 20 de minute)

#### B. Modalitatea de prezentare

- 1) Prezentarea a fost citită de pe slide-uri?
- 2) Prezentarea a fost dinamică? (în ritmul de 1 slide/2 minute)
- 3) Prezentarea a folosit stimuli diferiți (vizuali, auditivi, cromatici etc.)?
- 4) Prezentarea în PPT a răspuns așteptărilor tale legate de subiectul tratat? (apreciere deschisă)

#### C. Abilități de prezentare

- 1) Prezentarea a presupus implicare emoțională din partea colegului? (apreciere deschisă)
- 2) Tonul vocii a fost mereu același?
- 3) Contactul vizual al colegului cu sala a fost permanent?
- 4) Prezentarea a fost făcută în echipă sau individual?

#### D. Conținuturi prezentate

- 1) Conținuturile au fost selectate conform temei prezentării? (coroborarea titlu-conținut)
- 2) Există un fir roșu al prezentării jalonat de concepte-cheie ? (minim 3; maxim 6)
- 3) Prezentarea a urmărit gradual conținuturile (de la simplu la complex, de la general la particular)?
- 4) Care a fost raportul imagine/text în slide-urile prezentării colegului?

#### E. Aplicarea teoriei în practică



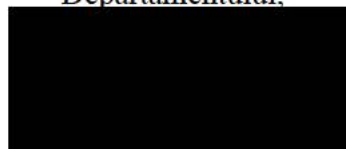
inserate texte literare ilustrative pentru conceptele-cheie cu care operează

- 2) Au fost inserate texte critice (decupate din bibliografia critică) ilustrative pentru conceptele-cheie cu care operează prezentarea?
  - 3) Prezentarea a făcut trimiteri spre alte opere literare, autori, domenii conexe literaturii?
  - 4) Limba franceză folosită în prezentare este corect folosită și fluent exprimată?
- F. Interacțiunea
- 1) Colegul prezentator a interacționat cu grupul de studenți?
  - 2) A alocat timp suficient interacțiunii cu grupul de studenți?
  - 3) Cât timp ar fi fost, după părerea ta, suficient pentru o interacțiune eficientă cu grupul de colegi? (apreciere deschisă)
- G. Creativitate
- 1) Cum apreciezi inventivitatea de conținut a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
  - 2) Cum apreciezi inventivitatea de formă a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
  - 3) Cum apreciezi inventivitatea lingvistică a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
  - 4) Cum apreciezi inventivitatea gestuală a susținerii publice a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)

Data completării  
Data avizării în  
departament

Semnătura titularului de curs

Semnătura  
directorului  
Departamentului,



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.2 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne
1.4 Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Studiul limbilor / Literatură și lingvistică
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura franceză – Limba și literatura modernă (engleză / germană / italiană / spaniolă) / Limba și literatura română / Limba și literatura latină

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	<p>Calificări</p> <p>Filolog – Cod COR 264301</p> <p>Interpret – Cod COR 264302</p> <p>Referent literar – Cod COR 264304</p> <p>Secretar literar – Cod COR 264305</p> <p>Traducător (studii superioare) – Cod COR 264306</p> <p>Translator – Cod COR 264307</p> <p>Revizor lingvist – Cod COR 264309</p> <p>Terminolog - Cod COR 264310</p> <p>Asistent de cercetare în lingvistică – Cod COR 264313</p> <p>Asistent de cercetare în filologie- Cod COR 264315</p>
--	--

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	Literatura franceză 3						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	De specialitate, Obligatorie

**3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)**

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
<b>Distribuția fondului de timp:</b>					<b>ore</b>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					10
Pregătire seminarii, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					2
Examinări					1
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	33				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participarea la cursul de limba franceză facultativ (pentru îmbunătățirea cunoștințelor de limbă) și promovarea examenului la acest curs.</li> <li>Lectura integrală a operelor literare prevăzute la seminare.</li> </ul>
4.2 de competențe	-

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1 de desfășurare a cursului	Sala cu 40 de locuri si videoproiector. Prezență la curs conform CDOS Cursuri cu prezență fizică.
5.2 de desfășurare a seminarului	Sala cu 40 de locuri si videoproiector. Prezență la curs conform CDOS Seminare cu prezență fizică.

**temele disciplinei - rezultate așteptate ale învățării la formarea cărora contribuie parcurgerea și promovarea disciplinei**

Cunoștințe	Cunoașterea metodelor și instrumentelor de studiu al literaturii, a mijloacelor și surselor moderne de documentare specifice domeniului de specializare. Cunoașterea și înțelegerea terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: critică literară, literatură franceză și literatură comparată.
Abilități	Capacitatea de utilizare a terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: critică literară, literatură franceză și literatură comparată.
Responsabilitate și autonomie	Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale.

**7. Conținuturi**

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ce este romantismul ? Constante și definiții posibile.</li> <li>2. Tablou cronologic, istoric, ideologic și literar al Europei romantice.</li> <li>3. Canoanele estetice romantice.</li> <li>4. Romantismul european și romantismul francez : studiu comparativ, trăsături comune și aspecte specifice, influențe, confluente, interferențe, limite, posteritate, actualitate. (1)</li> <li>5. Romantismul european și romantismul francez : studiu comparativ, trăsături comune și aspecte specifice, influențe, confluente, interferențe, limite, posteritate, actualitate. (2)</li> <li>6. Istorie și teorie : școală literară, cenaclu literar, organe de presă, libertatea în artă.</li> <li>7. Manifeste, prefețe și idei romantice franceze.</li> <li>8. Teme și scriitură : istoria, revoluția poetică a eului, metamorfozele prozei și ale teatrului, vârsta de aur a spectacolului. (1)</li> <li>9. Teme și scriitură : istoria, revoluția poetică a eului liric, metamorfozele prozei și ale teatrului, vârsta de aur a spectacolului. (2)</li> <li>10. Drama romantică franceza.</li> <li>11. Romanul romantic francez.</li> <li>12. Poezia și poemul romantice franceze.</li> <li>13. Eseul romantic francez. Autobiografia romantică.</li> <li>14. Dincolo de romantism : limitele, critica și posteritatea romantismului.</li> </ol>	<p>Prelegere cu prezentarea conținutului sistematizat pe slide-uri Power Point.</p> <p>Metode participative și comunicative, implicarea studenților în analizele seminar.</p>	<p>Temele menționate sunt fixate orientativ, în scop didactic, pe parcursul prelegerilor putând fi abordate și alte teme complementare.</p>
<p><b>Bibliografie minimală obligatorie</b> AMBRIÈRE, Madeleine (dir.), 1997, <i>Dictionnaire du XIXe siècle européen</i>, Paris, PUF.</p>		



Madeline, 1990, *Précis de littérature française du XIXe siècle*, PUF.  
 Louise, COLMEZ, Françoise; 1982, *Poésie française. Anthologie critique: Formes poétiques du Moyen Âge et de la Renaissance. Du romantisme à la poésie contemporaine*, Préface de Philippe Soupault, Paris, Bordas.  
 LÉCONTE, Frantz Antoine, 1995, *La tradition de l'ennui splénétique en France. De Christine de Pisan à Baudelaire*, New York, Bern, Berlin, Vienna, Peter Lang. Le chapitre « L'univers carcéral romantique ».  
 MICHEL, Arlette (dir.), 1993, *Littérature française du XIXe siècle*, Paris, PUF.  
 MILLET, Claude (dir.), 1994, *L'esthétique romantique en France. Une anthologie, textes présentés et choisis*, coll. Agora, Paris, Presses Pocket.  
 PAVIS, Patrice (dir.), 1996, *Dictionnaire du théâtre*, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod.  
 SOURIAU, Étienne (dir.), 1990, *Vocabulaire d'esthétique*, PUF.  
 \*\*\*1998, *Dictionnaire du théâtre*, introduction Georges Banu, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Victor Hugo, <i>Les Contemplations, Les Orientales, Tristesse d'Olympio, Les Djimns</i>.</li> <li>2. Victor Hugo, <i>Les Misérables</i>.</li> <li>3. Alfred de Vigny, <i>Le Mont des oliviers, Moise, La Maison du Berger</i>.</li> <li>4. Alphonse de Lamartine, <i>Méditations poétiques, La Vigne et la maison, Le Lac, L'Occident, Le Vallon</i>.</li> <li>5. Alfred de Musset, <i>Confession d'un enfant du siècle</i>.</li> <li>6. Alfred de Musset, <i>les Nuits</i>.</li> <li>7. Alfred de Musset, <i>Lorenzaccio</i>.</li> </ol>	<p>Accent pe implicarea tuturor studenților; fixarea de sarcini de lucru pentru acasă (rezumate, sinteze, fișe de lectură, fișe de personaje, referate cu bibliografierea surselor critice și a sitologiei etc.) și verificarea modului în care au fost îndeplinite; elaborarea și susținerea referatelor care servesc ca bază de analiză în seminar.</p>	<p>Vor fi analizați în seminar autorii romantici canonici francezi, dar și aspecte culturale paraliterare, considerate importante pentru romantismul european, propuneri făcute de studenți.</p>

### Bibliografie

Bibliografia de la curs se folosește și la seminar, la care se mai adaugă titluri specifice pentru fiecare autor studiat în seminar.  
 VODĂ CĂPUȘAN, Maria, ȘERA, Nicolae (coord.). Actes du colloque international Victor Hugo *Qui délivre le mot ...* : 22-25 mai 2002, Cluj-Napoca.  
 CASTEX, Pierre-Georges, *Relire Les destinées d'Alfred Vigny* : Paris CDU, Sedes, 1980.  
 COUPRIE, Alain, *La nature Rousseau et les romantiques : Chateaubriand, Lamartine, Musset, Vigny, Hugo : thèmes et questions d'ensemble*, Paris, Hatier, 1991.

8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului.

- Conținutul cursului va fi adaptat ținând cont de:
  - programele și bibliografiile obligatorii pentru obținerea gradelor didactice în învățământul preuniversitar, pentru examenele de titularizare pe posturile didactice din școli;
  - curricula școlară pe niveluri de studiu și specific psihologic.

### 9. Evaluare

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Insușirea la nivel de analiză-sinteză a notiunilor teoretice transmise la curs. Analiza detaliată a unui text romantic. Conexiuni și interferențe estetice și literare între literaturile romantice europene. Exprimare corectă, coerentă, fără greșeli gramaticale sau lexicale în limba franceză.	Examen oral pe google meet sau față în față în funcție de condițiile sanitare în vigoare la momentul sesiunii de examene.	5p
10.5 Seminar	Activitate la seminar (prezentarea orală a unui referat sau a unei teme de seminar în limba franceză).	Evaluare pe parcursul seminarelor online	4p
			1 p din oficiu
		total	10 puncte
10.6 Standard minim de performanță			
Să numească scriitorii romantici francezi și operele lor capitale. Să se exprime coerent în limba franceză. Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.			
10.7. Condiții de recontractare a disciplinei Dacă sarcinile au fost îndeplinite sub 20% și în examenele de restanță, acest fapt atrage după sine recontractarea disciplinei. Neparticiparea la cursuri și seminare în proporțiile detaliate mai sus duce la recontractarea disciplinei.			

Semnătura titularului de curs  
Semnătura titularului de seminar  
Semnătura Directorului de Departament  
Data completării  
Data avizării în departament



**FIȘA DISCIPLINEI**

**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea / Departamentul	Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne
1.4 Domeniul de studii	Științe umaniste și arte / Literatură și lingvistică
1.5 Ciclul de studii	Licență



1.6 Programul de studii / Calificarea	Filolog – Cod COR 264301 Interpret – Cod COR 264302 Referent literar – Cod COR 264304 Secretar literar – Cod COR 264305 Traducător (studii superioare) Cod COR 264306 Translator Cod COR 2643307 Revizor lingvist – Cod COR 264309 Terminolog - Cod COR 264310
---------------------------------------	---

## 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Literatura franceză 4						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DS DO

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					3
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					3
Pregătire seminare / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutoriat					1
Examinări					1
Alte activități: lectura obligatorie a textelor literare impuse+activitate in Lectoratul francez					20
3.7 Total ore studiu individual	<b>33</b>				
3.8 Total ore pe semestru	<b>75</b>				
3.9 Numărul de credite	<b>3</b>				

## 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Participarea la cursul de limba franceză facultativ (pentru îmbunătățirea cunoștințelor de limbă) și promovarea examenului la acest curs.
4.2 de competențe	Cunoașterea la nivel minim B1 a limbii franceze.

## 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de 30 de locuri / videoproiector acces la internet ; platforma Google Meet și classroom. Prezență la curs conform CDOS
5.2 de desfășurare a seminarului	Lectura obligatorie a textelor literare impuse. Lectura obligatorie a trei surse bibliografice critice.

	<p>Studentul să aibă asupra lui la curs și la seminar textul literar aferent activității didactice programate (textul poate să fie imprimat sau electronic).</p> <p>Sală de 30 de locuri / videoproiector acces la internet ; platforma Google Meet și classroom. Prezență la seminar conform CDOS</p>
--	--

**6. Obiectivele disciplinei - rezultate așteptate ale învățării la formarea cărora contribuie parcurgerea și promovarea disciplinei**

Cunoștințe	<p>Cunoașterea și înțelegerea celor mai importante elemente și teme ale reflecției teoretice asupra literaturii;</p> <p>Cunoașterea și înțelegerea evoluției istorice și culturale a ideilor generale asupra fenomenului lingvistic și literar;</p> <p>Cunoașterea elementelor de analiză a unui text literar, în funcție de specificul acestuia;</p> <p>Cunoașterea principalelor aspecte legate de paradigmele culturale europene (Realismul și Naturalismul).</p>
Abilități	<p>Utilizarea corectă a limbii franceze, din punct de vedere fonetic, gramatical și lexical;</p> <p>Scrierea și exprimarea orală corectă în limba franceză;</p> <p>Utilizarea corectă a terminologiei specifice teoriei literaturii și studiilor literare în limba franceză.</p>
Responsabilitate și autonomie	<p>Asumarea responsabilității pentru luarea deciziilor în situații imprevizibile în procesul de formare și, ulterior, la locul de muncă: asumarea de roluri de mediere culturală și profioanală.</p> <p>Asumarea responsabilității pentru propria formare profesională.</p>

**7. Conținuturi**

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<p>1. Le terme de <i>réalisme</i> (définitions du terme, étapes chronologiques, représentants, œuvres).</p> <p>2. Le terme de <i>naturalisme</i> (définitions du terme, représentants, œuvres).</p>	<p>Brainstorming, explicația, conversația., prelegerea cu suport PPT.</p>	
<p>3. Les manifestes réalistes et naturalistes (textes théoriques).</p> <p>4. Notions-clés à expliquer : vraisemblance, diégèse, décadence, déterminisme, hérédité, hystérie, impressionnisme, névrose, machine, ville, thermodynamique, consumérisme, narrateur, narrataire, personnage, héros.</p>	<p>Harta conceptuală, metoda grupurilor restrânse, metoda cartonașelor colorate.</p>	

et le naturalisme (une comparaison ouverte) et le réalisme et le romantisme (une comparaison ouverte).	Brainstorming, explicația, conversația, prelegerea cu suport PPT.	
6. Le credo réaliste. Les procédés de l'écriture réaliste.		
7. Le credo naturaliste. Les procédés de l'écriture naturaliste.		
8. Le discours modalisé chez les réalistes / les naturalistes (les modalisateurs : l'ironie, l'intertexte).	Harta conceptuală, metoda grupurilor restrânse, metoda cartonașelor colorate.	
9. La focalisation dans le texte réaliste / naturaliste (types de focalisations accompagnés d'exemples).		
10. La thématique littéraire du réalisme.	Brainstorming, explicația, conversația, prelegerea cu suport PPT.	
11. La thématique littéraire du naturalisme.		
12. La mise en place de l'esthétique réaliste. La <i>mimésis</i> . La mise à mal du héros (le héros / le personnage) dans le roman réaliste / naturaliste.	Explicația, metoda peștelui, metoda pașilor repetați, conversația, prelegerea cu suport PPT.	
13. La mise à mal de l'intrigue (l'écriture du fragment, l'écriture de la sensation, les petits faits vrais) du roman réaliste / naturaliste.		
14. Le réalisme / le naturalisme et le choix de la forme (le roman, le récit court, l'adaptation théâtrale). Le style indirect libre chez Stendhal, Flaubert, Maupassant, Zola.	Harta conceptuală, metoda grupurilor restrânse, metoda cartonașelor colorate.	
15. La critique du réalisme : limites, contraintes, avatars du réalisme.		
<p>Bibliografie :</p> <p>AUERBACH, Erich, 2000, <i>Mimesis. Reprezentarea realității în literatura occidentală</i>, Iași, Polirom.</p> <p>COMBE, D., 1992, <i>Les genres littéraires</i>, Paris, Bordas.</p> <p>CHEVREL, Yves, 1982, <i>Le Naturalisme</i>, Paris, PUF.</p> <p>COULET, H., 1992, <i>Idées sur le roman. Textes critiques sur le roman français (XIIe-XXe siècle)</i>, Larousse.</p> <p>CHARTIER, Pierre, 1990, <i>Introduction aux grandes théories du roman</i>, Paris, Bordas.</p> <p>GREGORI, Iliana, 1996, <i>Povestirea fantastică</i>, București, Editura Du Style.</p> <p>LARROUX, Guy, 1995, <i>Le Réalisme</i>, Paris, Nathan.</p> <p>PREISS, Axel, 1988, <i>Le XIXe siècle. Tome II : 1851-1891</i>, Paris, Bordas.</p> <p>RINCE, Dominique, LECHERBONNIER, Bernard, <i>Littérature du XIXe siècle. Textes et documents</i>, 1986, Paris, Nathan.</p> <p>VALETTE, Bernard, 1992, <i>Le Roman</i>, Paris, PUF.</p>		
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
1. Stendhal, <i>le Rouge et le Noir</i> , récit, focalisation, signification du titre, type d'écriture, roman réaliste,	Hartă conceptuală, Analiza textului literar	Accent pe implicarea

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

ssage, les personnages (fiches		tuturor studenților; fixarea de sarcini de lucru pentru acasă (rezumate, sinteze, fișe de lectură, fișe de personaje, referate cu bibliografierea surselor critice și a sitologiei etc.) și verificarea modului în care au fost îndeplinite; elaborarea și susținerea referatelor care servesc ca bază de analiză în seminar.
2. <i>La Comédie Humaine</i> de Balzac, structure. Balzac, <i>Eugénie Grandet</i> , <i>Père Goriot</i> , récit, focalisation, signification du titre, type d'écriture, roman réaliste, le roman d'une manie, les personnages principaux (fiches signalétiques).	Scurte prezentări făcute de studenți Analiza textului literar	
3. Flaubert, <i>Madame Bovary</i> , <i>Éducation sentimentale</i> , récit, focalisation, signification du titre, type d'écriture, la métaphore de la fenêtre, le bovarysme, roman réaliste, les personnages principaux (fiches signalétiques), les personnages secondaires (fiches signalétiques).	Scurte prezentări făcute de studenți Analiza textului literar	Vor fi analizați în seminar autorii realiști canonici francezi, dar și aspecte culturale paraliterare, considerate importante pentru realismul european, propuneri făcute de studenți.
4. Zola, le système romanesque des <i>Rougon-Macquart</i> , présentation générale.	Hartă conceptuală, Analiza textului literar	
5. Zola, <i>Au bonheur des dames</i> , <i>L'Assommoir</i> , récit, focalisation, signification du titre, type d'écriture, roman naturaliste, les personnages, le personnage collectif.	Metoda cartonașelor colorate, metoda ciorchinelui, harta conceptuală.	
6. Maupassant, <i>Une vie</i> (type d'écriture, le fantastique, la progression de la folie).	Explicația, conversația, procedeele mnemotehnic.	



<p>Médan, présentation générale du</p> <p><i>Lettres de mon moulin</i>, Alphonse Daudet, recueil de nouvelles réalistes.</p>	<p>Explicația, conversația, procedeul mnemotehnic.</p>	
<p>8.Séminaire-synthèse: points forts de activités déroulées le long du semestre, points améliorables; consolidation des principaux repères d'analyse littéraire des textes réalistes et naturalistes.</p>	<p>Hartă conceptuală.</p>	
<p><b>Bibliografie</b></p> <p>AMBRIÈRE, Madeleine (dir.), 1997, <i>Dictionnaire du XIXe siècle européen</i>, Paris, PUF.</p> <p>AMBRIÈRE, Madeleine, 1990, <i>Précis de littérature française du XIXe siècle</i>, PUF.</p> <p>AJAME, Pierre, 1981, <i>300 héros et personnages du roman français</i>, Paris, édition Balland.</p> <p>CAMPION, Pierre, 1996, <i>La littérature à la recherche de la vérité</i>, Paris, Seuil. Coll. Poétique.</p> <p>COMBE, D., 1992, <i>Les genres littéraires</i>, Paris, Bordas.</p> <p>CHEVREL, Yves, 1982, <i>Le Naturalisme</i>, Paris, PUF.</p> <p>COULET, Henri, 1992, <i>Idées sur le roman. Textes critiques sur le roman français (XIIIe-XXe siècle)</i>, Paris, Larousse.</p> <p>CHARTIER, Pierre, 1990, <i>Introduction aux grandes théories du roman</i>, Paris, Bordas.</p> <p>DAVIGNON, Henri, <i>De la « Princesse de Clèves » à « Thérèse Desqueyroux » : essai et souvenirs</i>, Bruxelles, Palais des Académies, 1963.</p> <p>DENKER-BERCOFF, Brigitte, 1996, <i>Notes pour l'édition de « La Curée » d'Émile Zola</i>, Paris, Hachette, coll. Livre de poche.</p> <p>FARRELL, Frank, 1994, <i>Subjectivity, realism and postmodernism-the recovery of the world</i>, Cambridge, Cambridge University Press.</p> <p>FISCHER, Jan, 1987, <i>Époque romantique et réalisme: problèmes méthodologiques</i>, Praha, Univerzita Karlova.</p> <p>FLADENMULLER, Frédéric, 1994, <i>Caractérisation et les modes de la narration dans le roman moderne. Théorie de narratologie caractérologique</i>, Bern, Berlin, Vienna, Paris, Peter Lang.</p> <p>PAVIS, Patrice (dir.), 1996, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod.</p> <p>PREISS, Axel, 1988, <i>Le XIXe siècle. Tome II : 1851-1891</i>, Paris, Bordas.</p> <p>RINCE, Dominique, LECHERBONNIER, Bernard, 1986, <i>Littérature du XIXe siècle. Textes et documents</i>, Paris, Nathan.</p> <p>ROSA, Annette, 1992, <i>Balzac</i>, Paris, Armand Colin, série « Thèmes et œuvres ».</p> <p>ROUVIÈRE, Jacques, 2005, <i>Dix siècles d'humour dans la littérature française</i>, Paris, Plon.</p> <p>SPANDRI, Francesco (dir.), 2011, <i>Stendhal et l'argent</i>, Paris, Honoré Champion.</p> <p>SCHARF, Fabian, 2011, <i>Émile Zola. De l'utopisme à l'utopie (1898-1903)</i>, coll. Romantisme et modernité, Paris, Honoré Champion.</p> <p>SCHASCH, N.A. F, 1983, <i>Maupassant et le fantastique ténébreux</i>, Paris, Nizet.</p> <p>VALETTE, Bernard, 1992, <i>Le Roman</i>, Paris, PUF.</p> <p>VIDAR HOLM, Helge, 2011, <i>Mœurs de province. Essai d'analyse bakhtinienne de « Madame Bovary »</i>, préface d'Yvain Leclerc, Bern, Peter Lang.</p> <p>Zola, Maupassant, Huysmans, Céard, Hennique, Alexis, <i>Les Soirées de Médan. Introduction, notes et dossier par Colette Becker</i>, coll. Le livre à venir, 1981.</p> <p>***1998, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, introduction Georges Banu, coll. Encyclopaedia Universalis, Paris, Albin Michel.</p> <p>*** 1989, <i>Les grands maîtres de la peinture</i>, vol. 4 : Du néoclassicisme au réalisme, Paris, Livre de Paris- Hachette.</p> <p>***<i>Dictionnaire des littératures</i>, 4 volumes, Paris, Hachette.</p>		

area conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu profesor, asistent cercetare lingvistică), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret). Textele literare și autorii studiați în acest curs fac parte din programa națională a examenelor profesionale din învățământul preuniversitar.

## 9. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Insușirea la nivel de analiză-sinteză a conceptelor teoretice transmise la curs. Analiza literară detaliată a unui text realist și a unuia naturalist. Conexiuni și interferențe estetice și literare între literaturile realiste europene. Parcurgerea critică a cinci sau șase titluri din bibliografia critică propusă. Exprimarea corectă, coerentă, fără greșeli gramaticale sau lexicale în limba franceză.	Examen oral cu bilete.	7p
10.5 Seminar / laborator	Activitate la seminar (prezentarea orală a unui referat sau a unei teme de seminar la alegere).	Evaluare pe parcurs	2p
		Oficiu	1p
		Total	10p
10.6 Standard minim de performanță			
Să numească scriitorii realiști și naturaliști francezi și operele lor capitale. Să enunțe și să aplice într-un text dat canoanele estetice realiste și naturaliste. Să se exprime coerent în limba franceză. Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.			
10.7 Condiții de recontractare a disciplinei			
Dacă sarcinile au fost îndeplinite sub 20% și în examenele de restanță, acest fapt atrage după sine recontractarea disciplinei. Neparticiparea la cursuri și seminare în proporțiile detaliate mai sus duce la recontractarea disciplinei.			

Data completării





Departament  
Online  
Director Departament DLLM



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea	Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi moderne / Catedra de limbi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi moderne aplicate Corector (studii superioare) – Cod COR 264202 Redactor – Cod COR 264211 Interpret – Cod COR 264302 Traducător (studii superioare) – Cod COR 264306 Translator – Cod COR 264307 Revizor lingvist – Cod COR 264309 Terminolog – Cod COR 264310

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>Introducere în literatura franceză B/C (B-prima limbă străină: franceză; C-a doua limbă străină: franceză)</b>						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DC DOP

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					5
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					5
Pregătire seminare / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutoriat					1
Examinări					1
Alte activități: activitate în Lectoratul francez					2



...diu individual	22
...semestru	50
3.9 Numărul de credite	2

#### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participarea la cursul de limba franceză facultativ (pentru îmbunătățirea cunoștințelor de limbă) și promovarea examenului la acest curs.</li> </ul>
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cunoașterea la nivel minim B1 a limbii franceze.</li> </ul>

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de 30 de locuri / videoproiector acces la internet, platforma Google Meet si classroom. Prezență la curs conform CDOS
5.2 de desfășurare a seminarului / laboratorului	Sală de 30 de locuri / videoproiector acces la internet, platforma Google Meet si classroom. Lectura obligatorie a operelor propuse la seminar. Operele literare studiate la curs și seminar să fie la îndemâna studenților, fie în format electronic, fie în format pe hârtie. Prezență la seminar conform CDOS

#### 6. Obiectivele disciplinei - rezultate așteptate ale învățării la formarea cărora contribuie parcurgerea și promovarea disciplinei

Cunoștințe	Însușirea principalelor aspecte teoretice legate de marile curente literare ale literaturii franceze în vederea încadrării stilistice corecte a autorilor traduși. Aplicarea canoanelor estetice și literare ale curentelor literare studiate în descifrarea altor texte din literatura franceză. Aprofundarea prin analiză și interpretare a textelor literare.
Abilități	Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare: algoritmul traducerii literare.

Responsabilitate și autonomie	<p>Respectarea normelor de etică specifice domeniului.</p> <p>Conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.</p> <p>Dezvoltarea gândirii critice prin construcția pertinentă a polemicilor cordiale.</p> <p>Însușirea cu argumente probe a punctor de vedere critice care nu sunt proprii, dar la care aderă.</p> <p>Sesizarea deraierilor de logică ale unui demers critic argumentativ citit sau ascultat (cu exprimare în limba franceză).</p> <p>Asumarea punctului de vedere emis, chiar dacă distonează față de al celorlalți parteneri de discuție sau de scris.</p>
-------------------------------	--

## 7. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Cours introductif : Bibliographie, Repères évaluatifs. Notions-clefs de la discipline.	Prelegere cu prezentarea conținutului sistematizat pe slide-uri Power Point, brainstorming.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarele aferente în ordinea desfășurării lor (cursul 1 cu seminarul 1, cursul 2 cu seminarul 2 etc.).
2. Le Moyen Âge. L'évolution des formes littéraires (poétiques, narratives et dramatiques). Modèle culturel : le Chevalier	Conversația, exemplificarea, exercițiul.	Suport de curs Fiecare curs va avea o prezentare PPT și mai multe surse bibliografice selectate din bibliografia dată mai jos.
3. La Renaissance. L'évolution des formes littéraires (poétiques, narratives et dramatiques). Modèle culturel : l'encyclopédiste.	Hartă conceptuală, învățarea prin descoperire.	Temele menționate sunt fixate orientativ, în scop didactic, pe parcursul prelegerilor putând fi abordate și alte teme complementare.
4. Le classicisme français (le XVII <sup>e</sup> siècle ou le Grand Siècle). L'évolution des formes littéraires (poétiques, narratives et dramatiques).	Schema os de pește, metoda cartonaș de idei Prezentarea în PPT.	

	: l'homme , discret.		
5. Le Siècle des Lumières. Les Rationalistes. La Querelle des Anciens et des Modernes. Modèle culturel : le Philosophe- homme d'action.	Expunerea și prezentarea în PPT, metoda ciorchinului.		
6. Le réalisme et le naturalisme. « Les livres sur rien » : l'esthétique du « train-train quotidien », du laid et de la maladie. L'objectivité gâchée.	Metoda TAPPS (Thinking-Aloud Pair Problem Solving), discuții step by step, explicația.		
7. Tendances esthétiques actuelles dans la littérature française. La crise identitaire. L'écriture séquentielle.	Metoda studiului de caz, prelegerea cu PPT, explicația.		
Cours de synthèse : session questions-réponses formulées autant par le prof que par les étudiants pour le prof et les collègues.	Hartă conceptuală.		
<p>Bibliografie :</p> <p><b>Bibliografie minimală obligatorie</b></p> <p>ASTRE, Marie - Louise, COLMEZ, Françoise; 1992, <i>Poésie française. Anthologie critique: Formes poétiques du Moyen Âge et de la Renaissance. Du romantisme à la poésie contemporaine</i>, Préface de Philippe Soupault, Paris, Bordas.</p> <p>GREIMAS, Algirdas Julien, 1992, <i>Dictionnaire du Moyen français ; Renaissance</i>, Paris, Larousse.</p> <p>GYURCSIK, Margareta, 2003, <i>Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française</i>, collection Epistema, Editura Universității de Vest, Timișoara.</p> <p>LE GOFF, Jacques, SCHMITT, Jean-Claude (dir.), 1999, <i>Dictionnaire raisonné de l'Occident médiéval</i>, Librairie Arthème Fayard.</p> <p>MITTERAND, Henri (dir.), 1988, <i>Littérature. Textes et documents. Du Moyen Âge au XVIIe siècle</i>, Paris, Nathan.</p> <p>PAVIS, Patrice (dir.), 1996, <i>Dictionnaire du théâtre</i>, préface Anne Ubersfeld, Paris, Dunod.</p> <p>SOURIAU, Étienne (dir.), 1990, <i>Vocabulaire d'esthétique</i>, PUF.</p> <p>VIGARELLO, Georges (éd.), 2008, <i>De la Renaștere la Secolul Luminilor</i>, traducere de Muguraș Constantinescu și Simona Manolache, Coll. Cărți cardinale, București, Art.</p>			
8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații	
1. Séminaire introductif (séminaire thématique ayant pour étude suivie le chronotope : les repères spatiaux et temporels et leurs traits dans la littérature du Moyen Âge, de la Renaissance et des XVIIe,	Accent pe implicarea tuturor studenților; fixarea de sarcini de lucru pentru acasă (rezumate, sinteze, fișe de lectură, fișe de personaje, referate cu bibliografierea surselor critice și a sitologiei etc.) și verificarea modului în care au fost îndeplinite; elaborarea și	Vor fi analizați în seminar autorii canonici francezi, dar și aspecte culturale paraliterare, considerate importante pentru curențele europene,	



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Xe, XXIe textes et grille (mécanique)	susținerea referatelor care servesc ca bază de analiză în seminar.	propuneri făcute de studenți.
2. La légende de Tristan et d'Iseut. Chrétien de Troyes, <i>Yvain ou le Chevalier au Lion</i> .	Analiza literară, învățarea prin descoperire.	
3. François Rabelais, <i>Gargantua et Pantagruel</i> . Michel de Montaigne, <i>Les Essais</i> .	Metoda Frisco, mini-prezentări.	
4. Mme de La Fayette, <i>La Princesse de Clèves</i> . La Fontaine, <i>Fables. La laitière et le pot au lait</i> .	Analiza literară, explicația.	
5. Jean-Jacques Rousseau, <i>Confessions d'un promeneur solitaire</i> Voltaire, <i>Candide ou l'optimisme</i> .	Metoda ciorchinelui, metoda diagrama os de pește, masa rotundă.	
6. Gustave Flaubert, <i>Madame Bovary</i> Émile Zola, <i>Au bonheur des dames</i> .	Eseul de cinci minute, discuții step by step.	
7. Marguerite Duras, <i>L'Homme assis dans le couloir</i> Patrick Modiano, <i>L'herbe des nuit</i> .	Discuția de tip panel, harta conceptuală.	

**Bibliografie :**

Desgranges Charles ; Boudout, Jean, *Morceaux choisis des auteurs français. Guide pour explication. Questions et sujets de devoirs*, Paris, Hatier, 1952.

**8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținutul cursului va fi adaptat ținând cont, în afară de evoluția teoriilor specifice traducerii literare, cu relevanță pentru domeniul studiilor de traducere, de sugestiile din partea principalilor angajatori de traducători din oraș și județ/țară, cu care facultatea colaborează în vederea realizării stagiilor de practică de traducere ale studenților.

**9. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	1. Aplicarea grilei de analiză literară unui text la primă vedere din literatura franceză.	Examen oral cu bilete	7p



	2.Exprimarea corectă din punct de vedere gramatical în limba franceză.		
		Oficiu	1p
10.5 Seminar / laborator	Activitate la seminar (prezentarea orală a unui referat sau a unei teme de seminar, la alegere). Pentru evaluarea prezentării în seminar, vezi anexa.		2p
		Total	10p
10.6 Standard minim de performanță			
Subiect de nota 5: Elaborarea unui referat care ca suport un text literar ales de student. Susținerea orală a referatului. Exprimarea corectă și coerentă în franceză. Răspunsuri pertinente la întrebările formulate din expozeu de către profesor.			

#### Anexa

Criterii de observație pentru fiecare indicator (minim 3 criterii) și scala corespunzătoare de observație 1-deloc, 2-uneori, 3-adesea, 4-frecvent, 5-foarte frecvent

##### A. Organizarea activității

- 1) Prezentarea a precizat clar obiectivele ? (minim 2; maxim 4)
- 2) Prezentarea a avut o structură clară și coerentă? (minim 2; maxim 5)
- 3) Prezentarea a organizat conținutul în părți logice?
- 4) Prezentarea s-a încadrat în durata de timp cerută? (Minim 10 minute; maxim 20 de minute)

##### B. Modalitatea de prezentare

- 1) Prezentarea a fost citită de pe slide-uri?
- 2) Prezentarea a fost dinamică? (în ritmul de 1 slide/2 minute)
- 3) Prezentarea a folosit stimuli diferiți (vizuali, auditivi, cromatici etc.)?
- 4) Prezentarea în PPT a răspuns așteptărilor tale legate de subiectul tratat? (apreciere deschisă)

##### C. Abilități de prezentare

- 1) Prezentarea a presupus implicare emoțională din partea colegului? (apreciere deschisă)
- 2) Tonul vocii a fost mereu același?
- 3) Contactul vizual al colegului cu sala a fost permanent?
- 4) Prezentarea a fost făcută în echipă sau individual?

##### D. Conținuturi prezentate

- 1) Conținuturile au fost selectate conform temei prezentării? (coroborarea titlu-conținut)
- 2) Există un fir roșu al prezentării jalonat de concepte-cheie ? (minim 3; maxim 6)
- 3) Prezentarea a urmărit gradual conținuturile (de la simplu la complex, de la general la particular)?
- 4) Care a fost raportul imagine/text în slide-urile prezentării colegului?

##### E. Aplicarea teoriei în practică

- 1) Au fost inserate texte literare ilustrative pentru conceptele-cheie cu care operează prezentarea?
- 2) Au fost inserate texte critice (decupate din bibliografia critică) ilustrative pentru conceptele-cheie cu care operează prezentarea?
- 3) Prezentarea a făcut trimiteri spre alte opere literare, autori, domenii conexe literaturii?



...nceză folosită în prezentare este corect folosită și fluent exprimată?

...inea

- 1) Colegul prezentator a interacționat cu grupul de studenți?
- 2) A alocat timp suficient interacțiunii cu grupul de studenți?
- 3) Cât timp ar fi fost, după părerea ta, suficient pentru o interacțiune eficientă cu grupul de colegi? (apreciere deschisă)

**G. Creativitate**

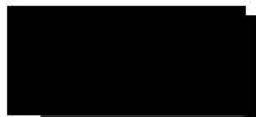
- 1) Cum apreciezi inventivitatea de conținut a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
- 2) Cum apreciezi inventivitatea de formă a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
- 3) Cum apreciezi inventivitatea lingvistică a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)
- 4) Cum apreciezi inventivitatea gestuală a susținerii publice a prezentării? (vezi scala de la începutul grilei)

Data completării

Data avizării în departament

Titulari de disciplină

Director Departament DLLM



**11. Salariul minim de încadrare**

Salariul de bază brut la data de 01.01.2024\*(lei)

**Profesor universitar**, tranșa 5-10 ani, gradatăie 2: **8827 ron.**

\*nivelul salariului la încadrarea pe post va fi conform Legii 153/2017, cu completările și modificările ulterioare.

Acest salariu de încadrare este detaliat pe site-ul UVT [https://carriere.uvt.ro/wp-content/uploads/2024/03/Salarii-de-incadrare-posturi-didactice-de-cercetare-2023\\_2024.pdf](https://carriere.uvt.ro/wp-content/uploads/2024/03/Salarii-de-incadrare-posturi-didactice-de-cercetare-2023_2024.pdf)

**12. Extras din statul de funcții care să evidențieze postul vacant pentru care se organizează examen de promovare în cariera didactică**

Universitatea de Vest din Timișoara Facultatea de Litere, Istorie și Teologie Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne																						
STAT DE FUNCȚII AL PERSONALULUI DIDACTIC ȘI DE CERCETARE din învățământul superior 2023/2024																						
Nr. crt.	Denumirea postului	Numele și prenumele	Funcția didactică de încadrare	Specialitatea și titlul științific	Ven. minimă în inv. superior	Titular sau supletiv	Disciplina	Facultatea sau secția de specializare	Anul/seria de studii, nr. de grupe	Număr ore de activitate didactică - din care:								Alte activități care intră în obligativitatea cadrelor didactice	Nr. ore			
										Total ore convenționale	Curs		Seminar, lucrări practice, proiecte		Total	Sem. I	Sem. II			Total	Sem. I	Sem. II
											Teoretice	Practice	Sem. I	Sem. II								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
40	PROF. VINCANT PROMOVARE	TANC MALITA RAMONA					LITERATURA FRANCEZA 1	LFAR	I	1,80	0,50	1,00	1,00	0,00	0,50	1,00	0,00	Licență	3,00			
							LITERATURA FRANCEZA 3	LFAR	II	2,00	1,00	2,00	2,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Examen	3,00			
							LITERATURA FRANCEZA 4	LFAR	II	2,00	1,00	2,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	Doctorat	3,00			
							INTROUCERE IN LITERATURA FR. BC	TFB	II	1,50	0,50	1,00	0,00	1,00	0,50	0,00	1,00					
										<b>7,00</b>	<b>3,00</b>	<b>6,00</b>			<b>1,00</b>				<b>9,00</b>			

**tema aferentă examenului de promovare în cariera didactică – tematica**  
**men**

Literatura franceză medievală (dinamica și tectonica genurilor literare medievale; modelele culturale ale epocii estetice: preotul și cavalerul; codurile onoarei cavaleresti transpuse în literatură; castelologie medievală) / Littérature française du Moyen Âge (dynamique et tectonique des genres littéraires à l'époque du Moyen Âge; les modèles culturels de cette époque esthétique: le prêtre et le chevalier; les codes de la loyauté chevaleresque illustrés dans la littérature; castelologie médiévale).

Literatura franceză renașcentistă (cenaclurile și Școlile literare renașcentiste: Școala lyoneză, Pleiada etc.; vocile narative cu triplă funcție: introspectivă, istorică, satirică; relația Umanism-Reformă-canoane estetice renașcentiste) / Littérature française de la Renaissance (les cénacles et les écoles littéraires renaissantes françaises – L'École lyonnaise, La Pléiade, etc.; les voix narratives à triple fonction: autoscopique, historique et satirique; les rapports Humanisme-Réforme-canons esthétiques renaissants).

Literatura franceză a secolului al XIX-lea (curențele artistice și literare ale secolului; canoanele estetice și literare ale romantismului, ale realismului, ale naturalismului, ale simbolismului; Școlile literare romantice ale secolului al XIX-lea; moda Evului Mediu și a Renașterii în secolul al XIX-lea: restituiri, reconfigurări, reconstituiri - mișcarea esteticoliterară Félibrige) / Littérature française du XIX<sup>e</sup> siècle (les courants artistiques et littéraires du siècle; les canons esthétiques et littéraires du romantisme, du réalisme, du naturalisme, du symbolisme; les écoles littéraires romantiques du XIX<sup>e</sup> siècle; le Moyen Âge et la Renaissance à l'époque du XIX<sup>e</sup> siècle: restitutions, reconfigurations, reconstitutions – la mouvance esthétique de Félibrige).

**14. Extrase din procesele verbale ale ședinței Consiliului departamentului și ședinței Consiliului facultății în care au fost aprobate aceste poziții**





MINISTERUL EDUCAȚIEI  
UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA  
FACULTATEA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

**EXTRAS PROCES-VERBAL  
AL CONSILIULUI DEPARTAMENTULUI DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE  
din 18.03.2024**

Omis cele de omis.

Consiliul DLLM aprobă în unanimitate scoaterea la concurs a următoarelor posturi vacante din Statul de Funcții al DLLM, în semestrul al doilea al anului academic 2023-2024, precum și referatele privind necesitatea scoaterii la concurs a posturilor respective:

- Conferențiar poz. 13 (engleză)
- Asistent poz. 62 (spaniolă)

Consiliul DLLM aprobă în unanimitate organizarea examenului de promovare în cariera didactică a următoarelor posturi vacante din Statul de Funcții al DLLM, în semestrul al doilea al anului academic 2023-2024, precum și referatele privind necesitatea organizării examenului de promovare în cariera didactică aferente:

- Profesor poz. 40 (franceză, Tanc-Malița Ramona)
- Conferențiar poz. 43 (franceză, Eiben Ileana Neli)

Întocmit, 18.03.2024  
Pentru conformitate,

**Director DLLM**  
Lector dr. Gabriela ȘANDOR



**Membrii Consiliului DLLM**

Conf. univ. dr. Mața ANDREICI  
Lect. univ. dr. Anca Mihaela CIOCOIU  
Conf. univ. dr. Mihaela Monica Vasilica  
COZMA  
Lect. univ. dr. Alvina Diana IVĂNESCU  
Conf. univ. dr. Domnița Ilinca ȚĂRANU



LIT

FACULTATEA  
DE LITERE, ISTORIE  
ȘI TEOLOGIE



LIT

FACULTATEA  
DE LITERE, ISTORIE  
ȘI TEOLOGIE

**Hotărârea nr. 2**  
a Consiliului Facultății de Litere, Istorie și Teologie  
din 21. 03. 2024

Consiliul Facultății de Litere, Istorie și Teologie, în urma votului electronic din 21.03.2024, în conformitate cu prevederile art. 49, alin. 2 din Carta UVT și cu prevederile art.141 din Legea Învățământului Superior nr. 199/2023

**HOTĂRĂȘTE:**

1. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a posturilor propuse de către Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne și avizate de Consiliul departamentului din 18.03.2024, precum și avizarea posturilor propuse de către Departamentul de Studii Românești și avizate de către Consiliul departamentului din 18.03.2024, pentru a fi scoase la concurs sau pentru care se organizează examen de promovare în cariera în semestrul al II-lea al anului universitar 2023-2024. Pentru detalii v. Anexa LIT\_Lista posturi\_SII\_2023-2024.
2. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a referatelor justificative înaintate de lect. univ. dr. Gabriela Șandor, directorul Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne, în vederea scoaterii la concurs în semestrul al II-lea al anului universitar 2023-2024, avizate de Consiliul departamentului din 18.03.2024, a următoarelor posturi didactice, pe perioadă determinată, vacante, în statul de funcții al departamentului: conferențiar universitar, poz. 13 (engleză), asistent universitar, poz. 62 (spaniolă). Pentru detalii v. Anexa RJ\_DLLM\_sem II\_2023\_2024\_concurs.
3. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a referatelor justificative înaintate de lect. univ. dr. Gabriela Șandor, directorul Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne, în vederea organizării examenului de promovare în cariera didactică în semestrul al II-lea al anului universitar 2023-2024, avizate de Consiliul departamentului din 18.03.2024, a următoarelor posturi didactice, pe perioadă nedeterminată, vacante pentru promovare în statul de funcții al departamentului: profesor universitar, poz. 40 (franceză; Ramona Malița Tanc); conferențiar universitar, poz. 43 (franceză; Ileana Neli Eiben). Pentru detalii v. Anexa RJ\_DLLM\_sem II\_2023\_2024\_promovare.



4. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a referatelor justificative înaintate de conf. univ. dr. Gabriel Bărdășan, directorul Departamentului de Studii Românești, în vederea scoaterii la concurs în semestrul al II-lea al anului universitar 2023-2024, avizate de Consiliul departamentului din 18.03.2024, a următoarelor posturi didactice, pe perioadă nedeterminată, vacante în statul de funcții al departamentului: conferențiar universitar, poz. 59 (Teologie); lector universitar, poz. 11 (Filologie); lector universitar, poz. 66 (Teologie). Pentru detalii v. Anexa RJ\_DSR\_scm II\_2023\_2024.
5. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a componenței comisiilor funcționale din cadrul Consiliului Facultății de Litere, Istorie și Teologie. Pentru detalii v. Anexa Comisii\_Consiliu\_FLIT.
6. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a componenței comisiei pentru managementul calității de la Facultatea de Litere, Istorie și Teologie. Pentru detalii v. Anexa\_CEAC\_FLIT\_2024-2029.
7. Avizarea cu 15 voturi pentru, 0 voturi împotrivă și 0 abțineri a componenței comisiei de etică a Facultății de Litere, Istorie și Teologie. Pentru detalii v. Anexa\_Comisie etică\_FLIT\_2024-2029.

Decan,  
Prof. univ. dr. habil. Dana-Andreea PERCEC

PAGINA 3 |

B-dul Vasile Pârvan, Nr. 4, 300223 Timișoara,  
România  
Tel./Fax: +4 0256-592.164 (318),  
[www.litere.uvt.ro](http://www.litere.uvt.ro)



Data  
21.03.2024

Semnătura Director Departament de Limbi  
și Literaturi Moderne



Lect. dr. Gabriela Șandor

PAGINA 43 |

B-dul Vasile Pârvan, Nr. 4, 300223  
Timișoara, România  
Tel: +40- 0256-592.164 (273), [www.lit.uvt.ro](http://www.lit.uvt.ro)  
email: [secretariat.litere@e-uvt.ro](mailto:secretariat.litere@e-uvt.ro)

